

**SONY**<sup>®</sup>

3-856-122-52 (2)

# ***FM/AM Compact Disc Player***

---

Mode d'emploi \_\_\_\_\_

**F**

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel  
d'installation/connexions fourni.

**COMPACT**  
**disc**  
**DIGITAL AUDIO**

**CDX-C610**

© 1996 by Sony Corporation

Actual total number:

Sony CDX-C610 (F) 3-856-122-52 (2)

---

## Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un lecteur de disques compacts Sony. Cet appareil est doté de multiples fonctions d'utilisation que vous pouvez exploiter à l'aide d'un satellite de commande ou d'une télécommande sans fil.

En plus de la lecture de disques compacts et de l'écoute d'émissions de radio, vous pouvez étendre les possibilités de votre système en raccordant un changeur de CD/MD.

F

2

---

Actual total number:

---

Sony CDX-C610 (F) 3-856-122-52(2)

## Table des matières

### Description de cet appareil

#### Préparation

Réinitialisation de l'appareil .....	4
Dépose de la façade .....	4
Réglage de l'horloge .....	5

#### Lecteur CD

Écouter un CD .....	5
Lecture d'un CD dans différents modes .....	6
Création d'un programme — Mémoire de programmation CD .....	6

#### Radio

Mémorisation automatique des stations — Mémorisation du meilleur accord (BTM) .....	9
Mémorisation de stations déterminées .....	9
Réception des stations présélectionnées .....	9
Mémorisation de noms de stations — Mémorisation des stations .....	10
Localisation d'une station par son nom — Répertoire .....	11

#### Autres fonctions

Réglage des caractéristiques du son .....	11
Coupure du son .....	11
Modification des réglages du son et de l'affichage .....	12

### Appareils optionnels

#### Changeur CD/MD

Lecture d'un CD ou d'un MD .....	12
Exploration des plages — Balayage des intros .....	13
Lecture de plages répétée — Lecture répétée .....	13
Lecture de plages dans un ordre quelconque — Lecture aléatoire .....	14
Identification d'un CD — Mémo de disque .....	14
Localisation d'un disque par son titre — Répertoire .....	15
Sélection de plages déterminées pour la lecture — Bloc .....	16
Création d'un programme — Mémoire de programmation de CD .....	16

F

#### Informations complémentaires

Précautions .....	19
Entretien .....	20
Démontage de l'appareil .....	20
Remarques sur les étiquettes du satellite de télécommande .....	21
Emplacement des commandes .....	22
Spécifications .....	24
Dépannage .....	25
Index .....	27

## Préparation

### Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, vous devez réinitialiser l'appareil. Appuyez sur la touche de réinitialisation à l'aide d'un objet pointu comme un stylo à bille.



Touche de réinitialisation

#### Remarque

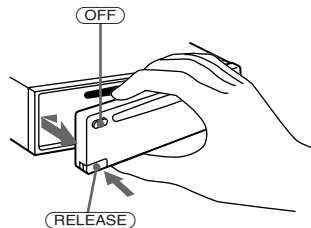
Quand vous branchez le cordon d'alimentation sur l'appareil ou que vous le réinitialisez, attendez environ 10 secondes avant d'introduire un disque. N'introduisez pas un disque dans ce délai de 10 secondes, sinon l'appareil ne sera pas réinitialisé.

F

### Dépose de la façade

La façade de cet appareil peut être déposée afin d'empêcher que l'appareil soit volé.

- 1 Appuyez sur (OFF).
- 2 Appuyez sur (RELEASE) pour déverrouiller la façade. Faites-la ensuite glisser légèrement vers la gauche et enlevez-la en tirant vers vous.

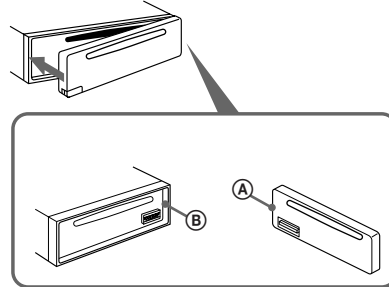


#### Remarques

- Veillez à ne pas laisser tomber la façade lorsque vous la déposez de l'appareil.
- Si vous appuyez sur (RELEASE) pour déposer la façade alors que l'appareil est toujours sous tension, l'alimentation est coupée automatiquement de manière à éviter d'endommager les haut-parleurs.

### Fixation de la façade

Alignez la partie (A) de la façade sur la partie (B) de l'appareil comme illustré et poussez dessus jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.



#### Remarques

- Veillez à ne pas installer la façade à l'envers.
- N'appuyez pas trop fort la façade contre l'appareil lors de l'installation. Appuyez légèrement la façade contre l'appareil.
- Lorsque vous emmenez la façade, glissez-la dans l'étui spécial fourni.
- N'appuyez pas trop fort et n'exercez pas de pression excessive sur la fenêtre d'affichage de la façade.
- N'exposez pas la façade au rayonnement direct du soleil, à des sources de chaleur comme des conduits d'air chaud, et ne la laissez pas dans un endroit humide. Ne laissez jamais la façade sur le tableau de bord d'une voiture parkée en plein soleil, où la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.

### Avertisseur

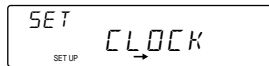
Si vous tournez la clé de contact sur la position OFF après avoir enlevé la façade, l'avertisseur émet un bip sonore pendant quelques secondes (uniquement si le contacteur POWER SELECT est réglé sur la position (A)).

## Réglage de l'horloge

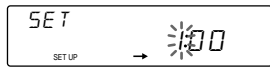
L'horloge à affichage numérique fonctionne suivant un cycle à 12 heures.

Exemple: Réglez l'horloge sur 10:08

- 1 Appuyez sur (SHIFT) et ensuite sur (2) (SET UP).**

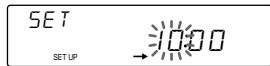


- 1 Appuyez sur (4) (→).**

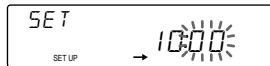


Les chiffre des heures clignote.

- 2 Réglez l'heure.**

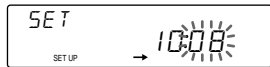


- 3 Appuyez sur (4) (→).**

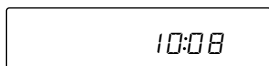


Les chiffres des minutes clignent.

- 4 Réglez les minutes**



- 2 Appuyez sur (SHIFT).**



L'horloge démarre.

### Remarque

Si le contacteur POWER SELECT situé sur le fond de l'appareil est réglé sur la position ③, mettez d'abord l'appareil sous tension et réglez ensuite l'horloge.

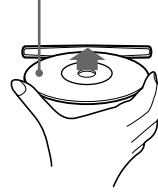
## Lecteur CD

### Ecouter un CD

**Introduisez simplement le CD.**

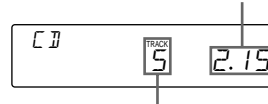
La lecture démarre automatiquement.

Avec l'étiquette vers le haut



Si un CD se trouve déjà dans l'appareil, appuyez plusieurs fois de suite sur (SOURCE) jusqu'à ce que l'indication "CD" s'affiche.

Temps de lecture écoulé



Numéro de la plage

### Remarque

Pour écouter un CD de 8 cm (3 pouces), utilisez l'adaptateur pour CD single optionnel Sony (CSA-8).

Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	▲ ou (OFF)
Ejecter le CD	▲

### Changement des paramètres affichés

Chaque fois que vous appuyez sur (DSPL), les paramètres changent selon la séquence suivante:

Numéro de plage ↔ Horloge

F

Préparation/Lecteur CD

## Localisation d'une plage déterminée

— Détecteur automatique de musique (AMS)

En cours de lecture, appuyez brièvement sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS).



Pour localiser les plages suivantes

Pour localiser les plages précédentes

## Localisation d'un passage déterminé sur une plage

— Recherche manuelle

En cours de lecture, appuyez sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS) et maintenez-le enfoncé. Relâchez la touche lorsque vous avez trouvé le passage voulu.



Pour chercher vers l'avant

Pour chercher vers l'arrière

F

### Remarque

Si l'indication "LLLL" ou "TTTT" apparaît dans la fenêtre d'affichage, cela signifie que vous êtes arrivé au début ou à la fin du disque et que vous ne pouvez pas aller plus loin.

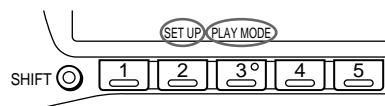
## Lecture d'un CD dans différents modes

Vous pouvez reproduire un CD dans différents modes:

- INTRO (balayage des intros) vous permet de reproduire les 10 premières secondes de toutes les plages.
- REP (lecture répétée) répète la lecture de la plage en cours.
- SHUF (lecture aléatoire) reproduit toutes les plages dans un ordre quelconque.

### 1 Appuyez sur (SHIFT).

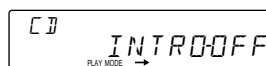
Chaque fois que vous appuyez sur (SHIFT), seuls les paramètres que vous pouvez sélectionner s'illuminent.



### 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que le mode de lecture voulu apparaisse.

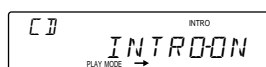
Chaque fois que vous appuyez sur (3) (PLAY MODE), les paramètres affichés changent selon la séquence suivante:

INTRO → REP → SHUF → PGM



### 3 Appuyez sur (4) (→) pour sélectionner "ON".

La lecture démarre.



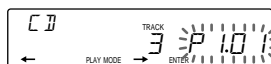
Pour revenir au mode de lecture normal sélectionnez "OFF" à l'étape 3 ci-dessus.

## Création d'un programme

— Mémoire de programmation CD

Vous pouvez reproduire les plages dans l'ordre de votre choix en créant votre propre programme de lecture. Vous pouvez créer deux programmes : Programme 1 et Programme 2, et sélectionner jusqu'à 12 plages dans chaque programme. Vous pouvez enregistrer ces programmes dans la mémoire.

### 1 Appuyez sur (SHIFT) et ensuite sur (3) (PLAY MODE) pendant deux secondes.

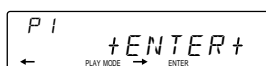


"P1" indique que le Programme 1 est sélectionné.

Pour sélectionner Program 2, appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que l'indication "P2" apparaisse.

### 2 Appuyez sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS) pour sélectionner la plage de votre choix.

### 3 Appuyez brièvement sur (5) (ENTER).



6

Actual total number:

Sony CDX-C610 (F) 3-856-122-52(2)

**4** Pour introduire d'autres plages, répétez les étapes 2 et 3.

**5** Lorsque vous terminé la sélection des plages, appuyez sur **(3)** (PLAY MODE) pendant deux secondes.

**Remarques**

- L'indication "\*WAIT\*" apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant que l'appareil lit les données.
- L'indication "\*FULL\*" apparaît dans la fenêtre d'affichage si vous essayez d'introduire plus de 12 plages dans un programme de lecture.

**Reproduction d'un programme mémorisé**

Vous pouvez sélectionner:

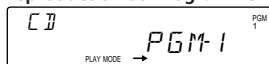
- PGM 1 pour reproduire le programme 1.
- PGM 2 pour reproduire le programme 2.
- PGM 1+2 pour reproduire les programmes 1 et 2.

**1** Appuyez sur **(SHIFT)**.

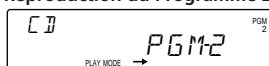
**2** Appuyez plusieurs fois de suite sur **(3)** (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "PGM" apparaisse.

**3** Appuyez plusieurs fois de suite sur **(4)** (→) jusqu'à ce que le programme voulu apparaisse.

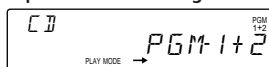
Reproduction du Programme 1



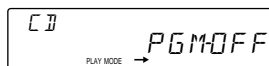
Reproduction du Programme 2



Reproduction des Programmes 1 et 2



Lecture normale



La lecture du programme démarre.

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez "PGM-OFF" à l'étape 3 ci-dessus.

**Remarque**

L'indication "NO DATA" apparaît dans la fenêtre d'affichage si aucune plage n'a été enregistrée dans le programme.

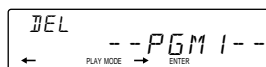
**Suppression de la totalité du programme**

**1** Appuyez sur **(SHIFT)** et ensuite sur **(3)** (PLAY MODE) pendant deux secondes.



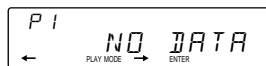
"P1" indique que le Programme 1 est sélectionné.

**2** Appuyez plusieurs fois sur **(1)** (←) jusqu'à ce que l'indication "DEL" apparaisse.



Pour supprimer le Programme 2, appuyez plusieurs fois de suite sur **(4)** (→) jusqu'à ce que l'indication "PGM 2" s'affiche.

**3** Appuyez sur **(5)** (ENTER) pendant deux secondes.



Le programme est complètement effacé.

**4** Lorsque vous avez terminé la procédure de suppression de programmes, appuyez sur **(3)** (PLAY MODE) pendant deux secondes.

suite page suivante →

## Ajouter des plages au programme

- 1 Appuyez sur (SHIFT) et ensuite sur (3) (PLAY MODE) pendant deux secondes.

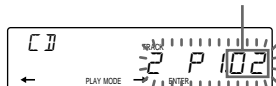


"P1" indique que le Programme 1 est sélectionné.

Pour sélectionner le Programme 2, appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que l'indication "P2" s'affiche.

- 2 Appuyez sur (1) (←) ou (4) (→) pour désigner le numéro de la cellule d'enregistrement de plage dans laquelle vous souhaitez introduire une plage.

Numéro de cellule de plage



F

- 3 Appuyez sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS) pour sélectionner la plage à insérer.

- 4 Appuyez brièvement sur (5) (ENTER) pour introduire la plage.

La plage enregistrée sous ce numéro de cellule et les plages suivantes se décalent. Pour introduire d'autres plages dans le programme, répétez les étapes 2 à 4.

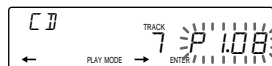
### Remarque

Lorsque les 12 cellules sont occupées, l'indication "\*FULL\*" apparaît dans la fenêtre d'affichage et il est impossible d'introduire d'autres plages.

- 5 Lorsque vous avez terminé la procédure de sélection de plages, appuyez sur (3) (PLAY MODE) pendant deux secondes.

## Suppression des plages sélectionnées

- 1 Appuyez sur (SHIFT) et ensuite sur (3) (PLAY MODE) pendant deux secondes.

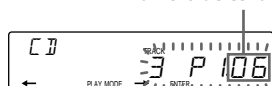


"P1" indique que le Programme 1 est sélectionné.

Pour sélectionner le Programme 2, appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que l'indication "P2" s'affiche.

- 2 Appuyez sur (1) (←) ou (4) (→) pour sélectionner la plage que vous voulez supprimer.

Numéro de cellule de plage



La plage enregistrée actuellement dans la cellule n° 6 du Programme 1.

- 3 Appuyez sur (5) (ENTER) pendant deux secondes.

Lorsque vous supprimez une plage d'un numéro de cellule d'enregistrement, les plages suivantes se décalent de façon à occuper l'espace libéré.



- 4 Pour supprimer d'autres plages, répétez les étapes 2 et 3.

- 5 Lorsque vous avez terminé la procédure de suppression de plages, appuyez sur (3) (PLAY MODE) pendant deux secondes.



## Radio

### Mémorisation automatique des stations

#### — Mémorisation du meilleur accord (BTM)

L'appareil sélectionne les stations de radio émettant avec le signal le plus puissant et les mémorise dans l'ordre de leur fréquence. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 stations dans chaque bande (FM1, FM2 et AM).

#### Attention

Si vous voulez syntoniser une station de radio pendant que vous conduisez, utilisez la fonction de mémorisation du meilleur accord (BTM) de façon à prévenir tout risque d'accident.

**1** Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner la bande de fréquence voulue (FM1, FM2 et AM).

**2** Appuyez sur **(SHIFT)** et appuyez ensuite sur **(6)** (BTM).

L'appareil mémorise les stations sous les touches numériques dans l'ordre de leur fréquence.

#### Remarques

- L'appareil ne mémorise pas les stations émettant avec de faibles signaux. Si seulement quelques stations sont captibles, certaines touches numériques resteront inutilisées.
- Si un numéro est indiqué dans la fenêtre d'affichage, l'appareil commence la mémorisation des stations à partir de la station affichée.

### Mémorisation de stations déterminées

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 stations dans chaque bande dans l'ordre de votre choix (20 stations FM1 et FM2, 10 stations AM).

**1** Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner la bande de fréquence voulue.

**2** Appuyez sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** pour syntoniser la station que vous voulez mémoriser sous une touche numérique donnée.

**3** Maintenez la touche numérique voulue (**(1)** à **(10)**) enfoncée pendant environ deux secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore.

Le numéro de la touche numérique de présélection apparaît dans la fenêtre d'affichage.

#### Remarque

Si vous essayez de mémoriser une autre station sous une touche numérique déjà utilisée, la station précédemment mémorisée est supprimée.

### Réception des stations présélectionnées

**1** Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner la bande de fréquence voulue.

**2** Appuyez brièvement sur la touche numérique (**(1)** à **(10)**) sous laquelle la station voulue est mémorisée.

#### Si vous ne parvenez pas à syntoniser une station présélectionnée

Appuyez brièvement sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** pour rechercher la station (syntonisation automatique).

L'exploration s'arrête dès que l'appareil capte une station. Appuyez plusieurs fois de suite sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** jusqu'à ce que ce que vous captiez la station voulue.

#### Remarque

Si la syntonisation automatique s'arrête trop fréquemment, appuyez sur **(SHIFT)** et appuyez ensuite plusieurs fois de suite sur **(3)** (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "LOCAL" (mode de recherche locale) s'affiche. Appuyez ensuite sur **(4)** (→) pour sélectionner "ON." Seules les stations émettant avec un signal relativement puissant seront syntonisées.

#### Conseil

Si vous connaissez la fréquence de la station que vous voulez écouter, appuyez sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes jusqu'à ce que vous captiez la station voulue (syntonisation manuelle).

**Si la réception FM est faible**

— Mode monaural

**1** Appuyez sur (SHIFT) et appuyez ensuite plusieurs fois sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "MONO" apparaisse.

**2** Appuyez plusieurs fois sur (4) (→) jusqu'à ce que l'indication "MONO-ON" apparaisse.

La qualité sonore s'en trouve améliorée, mais le son est diffusé en mode monaural (l'indication "ST" disparaît).

Pour revenir en mode normal, sélectionnez "MONO-OFF" à l'étape 2.

**Changement des paramètres affichés**

Chaque fois que vous appuyez sur (DSPL), les paramètres affichés alternent entre la fréquence et l'heure.

**Mémorisation de noms de stations**

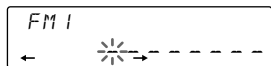
— Mémorisation des stations

Vous pouvez attribuer un nom à chaque station de radio et l'enregistrer dans la mémoire. Le nom de la station syntonisée apparaît dans la fenêtre d'affichage. Vous pouvez introduire jusqu'à huit caractères par disque.

**Enregistrement de noms de stations**

**1** Syntonisez une station dont vous souhaitez mémoriser le nom.

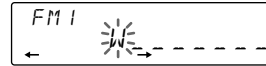
**2** Appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.



**3** Introduisez les caractères.

**1** Appuyez sur (+) pour sélectionner les caractères voulus.

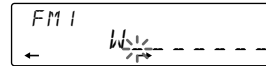
(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_)



Si vous appuyez sur (-), les caractères se succèdent dans l'ordre inverse. Si vous souhaitez insérer un espace entre des caractères, sélectionnez " \_ " (tiret inférieur).

**2** Appuyez sur (4) (→) après avoir désigné le caractère voulu.

Le curseur clignotant se déplace sur l'espace suivant.



Si vous appuyez sur (1) (←), le curseur clignotant se déplace vers la gauche.

**3** Répétez les étapes 1 et 2 pour introduire le titre en entier.

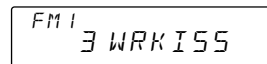
**4** Pour revenir au mode de réception radio normal, appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.

**Conseil**

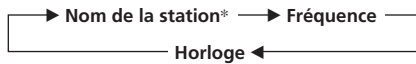
Pour supprimer/changer un nom, sélectionnez " \_ " (tirets inférieurs) pour chacun des caractères.

**Affichage du nom de la station**

Appuyez sur (DSPL) pendant la réception radio.



Chaque fois que vous appuyez sur (DSPL), l'affichage change selon la séquence suivante:




\* Si le nom de la station n'a été enregistré, l'indication "NO NAME" apparaît pendant une seconde dans la fenêtre d'affichage.

## Suppression des noms de station

- 1 Syntonisez une station et appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.
- 2 Appuyez sur **(DSPL)** pendant deux secondes.
- 3 Appuyez sur **(+)** ou **(-)** pour sélectionner le nom que vous voulez supprimer.
- 4 Appuyez sur **(5) (ENTER)** pendant deux secondes.  
Répétez les étapes 3 et 4 si vous voulez effacer d'autres noms de station.
- 5 Appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.  
L'appareil revient en mode de réception radio normal.

## Localisation d'une station par son nom — Répertoire

- 1 Appuyez brièvement sur **(LIST)**.  
Le nom attribué à la station en cours de réception apparaît dans la fenêtre d'affichage.  

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(LIST)** jusqu'à ce que vous trouviez la station voulue.
- 3 Appuyez sur **(5) (ENTER)** pour syntoniser la station voulue.

### Remarque

Lorsque le nom ou la fréquence d'une station a été affiché pendant cinq secondes, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

Pour désactiver la fenêtre d'affichage, appuyez sur **(DSPL)**.

## Autres fonctions

### Réglage des caractéristiques du son

Vous pouvez régler les graves, les aiguës ainsi que la balance gauche-droite et la balance avant-arrière. Chaque source peut mémoriser les niveaux de graves et d'aiguës.

- 1 Sélectionnez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois de suite sur **(SOUND)**.  
VOL (volume) → BAS (graves) → TRE (aiguës) → BAL (balance gauche-droite) → FAD (balance avant-arrière)

- 2 Réglez le paramètre sélectionné en appuyant sur **(+)** ou **(-)**.  
Réglez le paramètre au maximum trois secondes après l'avoir sélectionné. (Après trois secondes, la touche sert de touche de réglage du volume.)

### Coupure du son

- Appuyez sur **(MUTE)**.  
L'indication "MUTE-ON" clignote.

Pour restaurer le niveau précédent du volume, appuyez à nouveau sur **(MUTE)**.

F

Radio/Autres fonctions

## Modification des réglages du son et de l'affichage

Vous pouvez régler:

- AMBER/GREEN pour changer la couleur d'illumination en ambre ou en vert.
- BEEP pour activer ou désactiver le bip sonore.
- DIM (gradateur) pour régler l'intensité lumineuse de la fenêtre d'affichage.
- D.INFO (double information) pour afficher simultanément l'horloge et le mode de lecture (ON) ou pour afficher alternativement ces informations (OFF).
- LOUD (correction physiologique) pour exploiter les graves et les aiguës même à faible volume. Les graves et les aiguës sont renforcées.
- RM (satellite de télécommande) pour inverser le sens de fonctionnement des commandes du satellite optionnel.
  - Sélectionnez "NORM" pour utiliser le satellite de télécommande avec le sens de fonctionnement des commandes par défaut.
  - "REV" si vous montez le satellite de télécommande à la droite de la colonne de direction.

**1** Appuyez sur **(SHIFT)** et appuyez ensuite sur **(2)** (SET UP).

**2** Appuyez plusieurs fois de suite sur **(2)** (SET UP) jusqu'à ce que le mode de réglage voulu apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur **(2)** (SET UP), les paramètres changent selon la séquence suivante:

**CLOCK** → **AMBER/GREEN** → **BEEP** → **DIM** → **D.INFO\*** → **LOUD\*** → **RM**

\* Si vous n'avez pas syntonisé la station ou s'il n'y a aucun CD/MD en cours de lecture, ces paramètres ne s'affichent pas.

**3** Appuyez sur **(4)** (→) pour sélectionner le réglage voulu (par ex.: ON ou OFF).

**4** Appuyez sur **(SHIFT)**.  
Lorsque le réglage de mode est terminé, le mode de lecture normal s'affiche.

## Appareils optionnels Changeur CD/MD

Cet appareil vous permet de contrôler jusqu'à 10 changeurs CD/MD.

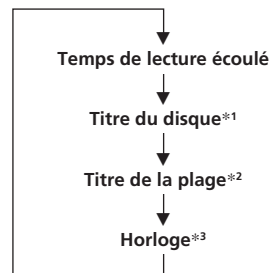
## Lecture d'un CD ou d'un MD

Appuyez sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que le changeur voulu apparaisse.  
La lecture CD/MD démarre.

Si un changeur CD ou MD est raccordé, toutes les plages sont reproduites depuis le début.

### Changement de l'affichage

Chaque fois que vous appuyez sur **(DSPL)** en cours de lecture CD/MD, l'affichage change selon la séquence suivante:



\*1 Si aucun titre n'a été préenregistré pour le CD ou MD sélectionné, l'indication "NO NAME" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

\*2 Si le nom de la plage du MD n'est pas préenregistré, "NO NAME" est affiché.

\*3 Si l'affichage d'information double est activé, l'horloge n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage.

### Conseil

Si le titre du MD est trop long, vous pouvez le faire défiler dans la fenêtre d'affichage en appuyant sur **(SHIFT)** et ensuite sur **(1)** (←).

## Pour faire défiler automatiquement un titre d'un MD

### — Défilement automatique

Lorsque le titre d'un MD est plus long que huit caractères, il défille automatiquement dans la fenêtre d'affichage si vous appuyez sur **(DSPL)**.

**1** Appuyez sur **(SHIFT)** et appuyez ensuite plusieurs fois sur **(2)** (SET UP) jusqu'à ce que l'indication "A.SCRL" apparaisse.

- 2 Appuyez sur (4) (→) pour sélectionner "A.SCRL-ON."

Pour revenir en mode normal, sélectionnez "A.SCRL-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

### Affichage de la date d'enregistrement du MD sélectionné

Appuyez sur (DSPL) pendant deux secondes durant la lecture du MD. La date d'enregistrement de la plage s'affiche pendant environ trois secondes.

### Localisation d'une plage déterminée

— Détecteur automatique de musique (AMS)

En cours de lecture, appuyez une fois sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS) pour chaque plage que vous voulez sauter.



Pour localiser les plages suivantes

Pour localiser les plages précédentes

### Localisation d'un passage déterminé sur une plage

— Recherche manuelle

En cours de lecture, appuyez sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS) et maintenez-le enfoncé. Relâchez la touche lorsque vous avez trouvé le passage voulu.



Pour chercher vers l'avant

Pour chercher vers l'arrière

### Localisation d'un disque par le numéro de disque

— Sélection directe de disque

Appuyez sur la touche numérique correspondant au numéro du disque voulu.

La lecture du disque en question qui se trouve dans le changeur sélectionné commence.

## Exploration des plages

— Balayage des intros

Vous pouvez reproduire les 10 premières secondes de toutes les plages du disque sélectionné.

- 1 En cours de lecture, appuyez d'abord sur (SHIFT) et ensuite plusieurs fois de suite sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "INTRO" apparaisse.

- 2 Appuyez sur (4) (→) pour sélectionner "INTRO-ON."

La balayage des intros démarre.

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez "INTRO-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

## Lecture de plages répétée

— Lecture répétée

Vous pouvez sélectionner :

- REP 1 pour répéter une plage.
- REP 2 pour répéter un disque.
- REP 3 pour répéter tous les disques du changeur sélectionné.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur (SHIFT). Appuyez ensuite plusieurs fois de suite sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "REP" apparaisse.

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que l'indication voulue apparaisse.



La lecture répétée démarre.

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez "REP-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

## Lecture de plages dans un ordre quelconque

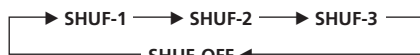
### — Lecture aléatoire

Vous pouvez sélectionner:

- SHUF 1 pour reproduire les plages du disque sélectionné dans un ordre aléatoire.
- SHUF 2 pour reproduire les plages du changeur sélectionné dans un ordre aléatoire.
- SHUF 3 pour reproduire toutes les plages dans un ordre aléatoire.

**1** En cours de lecture, appuyez sur **(SHIFT)**. Appuyez ensuite plusieurs fois de suite sur **(3)** (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "SHUF" apparaisse.

**2** Appuyez plusieurs fois de suite sur **(4)** (→) jusqu'à ce que l'indication voulue apparaisse.



La lecture aléatoire démarre.

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez "SHUF-OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

## Identification d'un CD

### — Mémo de disque (changeur de CD avec fonction de personnalisation de lecture)

Vous pouvez identifier chaque disque par un titre personnalisé. Vous pouvez introduire jusqu'à huit caractères par disque. Si vous identifiez un CD de cette façon, vous pouvez ensuite le rappeler en introduisant son titre (page 15) et sélectionner des plages spécifiques en vue de la lecture (page 16).

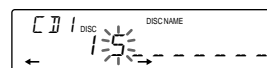
**1** Activez la lecture du CD et appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.



**2** Introduisez les caractères.

**1** Appuyez sur **(+)** pour sélectionner les caractères voulus.

(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_)

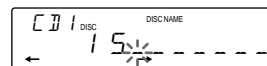


Si vous appuyez sur **(-)**, les caractères se succèdent dans l'ordre inverse.

Si vous souhaitez insérer un espace entre des caractères, sélectionnez " \_ " (tiret inférieur).

**2** Appuyez sur **(4)** (→) après avoir localisé le caractère voulu.

Le curseur clignotant se déplace sur l'espace suivant.



Si vous appuyez sur **(1)** (←), le curseur clignotant se déplace vers la gauche.

**3** Répétez les étapes **1** et **2** pour introduire le titre en entier.

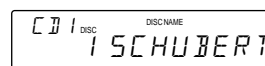
**3** Pour revenir en mode de lecture CD normal, appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.

#### Conseil

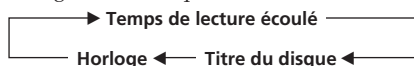
Pour supprimer ou corriger un titre, introduisez un " \_ " (tiret inférieur) pour chaque caractère.

### Affichage du mémo de disque

Appuyez sur **(DSPL)** pendant la lecture du CD.



Chaque fois que vous appuyez sur **(DSPL)** pendant la lecture du CD, l'affichage change selon la séquence suivante:



## Suppression du mémo de disque

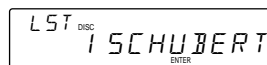
- 1 Appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner le changeur de CD (par ex., CD2 ou CD3).
- 2 Appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.
- 3 Appuyez sur **(DSPL)** pendant deux secondes.
- 4 Appuyez sur **(+)** ou **(-)** pour sélectionner le titre à supprimer.
- 5 Appuyez sur **(5)** (ENTER) pendant deux secondes.  
Le titre est effacé.  
Répétez les étapes 4 et 5 pour effacer d'autres titres.
- 6 Appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.  
L'appareil revient en mode de lecture CD normal.

## Localisation d'un disque par son titre

— Répertoire  
(changeur de CD ou de MD avec fonction de personnalisation de lecture)

Cette fonction est opérante avec les disques auxquels vous avez attribué un titre personnalisé. Pour des informations plus détaillées sur les titres de disques, reportez-vous à la section "Identification d'un CD" à la page 14.

- 1 Appuyez brièvement sur **(LIST)**.  
Le titre attribué au disque en cours de lecture apparaît dans la fenêtre d'affichage.



LST DISC  
SCHUBERT

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(LIST)** jusqu'à ce que vous trouviez le disque voulu.
- 3 Appuyez sur **(5)** (ENTER) pour reproduire le disque (fonction de recherche directe).

### Remarques

- Lorsqu'un titre de disque a été affiché pendant cinq secondes, la fenêtre d'affichage revient à son mode d'affichage normal. Pour désactiver l'affichage, appuyez sur **(DSPL)**.
- Le titre des plages n'est pas affiché pendant la lecture d'un MD.
- S'il n'y a aucun disque dans le magasin, l'indication "NO DISC" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Si aucun titre personnalisé n'a été attribué à un disque donné, l'indication "\*\*\*\*\*" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Si les informations relatives au disque n'ont pas encore été lues par l'appareil, l'indication "NOT READ" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Pour exécuter le chargement, appuyez d'abord sur la touche numérique et choisissez ensuite le disque qui n'a pas été chargé.
- Ces informations s'affichent uniquement en lettres capitales. De plus, certaines lettres ne peuvent être affichées (en cours de lecture MD).

F

Changeur CD/MD

## Sélection de plages déterminées pour la lecture — Bloc

(changeur de CD avec fonction de personnalisation de lecture)

Si vous avez attribué un titre au disque, vous pouvez programmer l'appareil pour qu'il saute des plages et reproduise uniquement les plages que vous souhaitez.

- 1 Activez la lecture du disque et appuyez sur (SHIFT). Appuyez ensuite sur (3) (PLAY MODE) pendant deux secondes.

Mode de lecture de bloc



### Remarque

Si vous n'avez pas attribué de titre au disque, le mode de lecture de bloc n'apparaît pas et le mode de lecture programmée apparaît.

Pour revenir au mode de lecture normal, appuyez sur (SHIFT).

- 2 Appuyez sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS) pour sélectionner le numéro de la plage que vous voulez sauter et appuyez sur (5) (ENTER).



L'indication passe de "PLAY" à "SKIP." Si vous voulez revenir à "PLAY," appuyez à nouveau sur (5) (ENTER).

- 3 Répétez l'étape 2 pour définir le mode "PLAY" ou "SKIP" sur toutes les plages.

- 4 Appuyez sur (3) (PLAY MODE) pendant deux secondes.

L'appareil revient au mode de lecture CD normal.

### Remarques

- Vous pouvez activer les modes "PLAY" et "SKIP" sur 24 plages.
- Vous ne pouvez pas activer le mode "SKIP" sur toutes les plages.

## Lecture de plages déterminées

Vous pouvez sélectionner:

- BANK-ON pour reproduire les plages avec le réglage "PLAY".
- BANK-INV (Inverse) pour reproduire les plages avec le réglage "SKIP".

- 1 En cours de lecture, appuyez sur (SHIFT) et ensuite plusieurs fois de suite sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que "BANK" apparaisse.

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que le mode voulu apparaisse.

→ BANK-ON → BANK-INV → BANK-OFF



La lecture démarre à partir de la plage suivant la plage en cours.

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez "BANK-OFF" à l'étape 2.

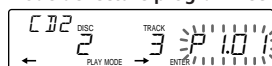
## Création d'un programme

— Mémoire de programmation de CD  
(changeur de CD avec fonction de mémoire de programmation)

Vous pouvez reproduire les plages dans l'ordre de votre choix en créant votre propre programme de lecture. Vous pouvez créer deux programmes: Programme 1 et Programme 2, et sélectionner jusqu'à 12 plages dans chaque programme. Vous pouvez enregistrer ces programmes dans la mémoire.

- 1 Appuyez sur (SHIFT) et ensuite sur (3) (PLAY MODE) pendant deux secondes.

Mode de lecture programmée



"P1" indique que le Programme 1 est sélectionné.

Si vous avez attribué un titre au disque, le mode de lecture de bloc apparaît. Appuyez sur (3) (PLAY MODE) de façon à ce que l'indication "P 1" s'affiche au-dessus.

Pour sélectionner le Programme 2, appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que l'indication "P2" s'affiche.



## 2 Sélectionnez la plage de votre choix.

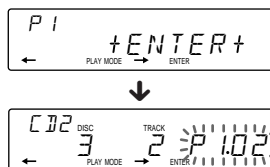
1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner le changeur.

2 Appuyez sur **(SHIFT)** et ensuite sur une touche numérique pour sélectionner le disque.

3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

4 Appuyez sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** pour sélectionner la plage.

## 3 Appuyez brièvement sur **(5)** (ENTER).



4 Pour introduire d'autres plages, répétez les étapes 2 et 3.

5 Lorsque vous terminés la procédure de sélection de plages, appuyez sur **(3)** (PLAY MODE) pendant deux secondes.

### Remarques

- L'indication "\*WAIT\*" apparaît dans la fenêtre d'affichage si les données de la plage introduite n'ont pas encore été chargées dans la mémoire ou si un disque n'a pas encore été introduit dans l'appareil.
- L'indication "\*FULL\*" apparaît dans la fenêtre d'affichage si vous essayez d'introduire plus de 12 plages à la fois dans un programme de lecture.

## Reproduction d'un programme mémorisé

Une modification de l'ordre des disques dans le changeur n'affecte pas la lecture programmée.

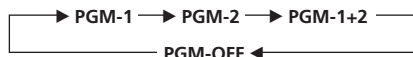
Vous pouvez sélectionner:

- PGM 1 pour reproduire le programme 1.
- PGM 2 pour reproduire le programme 2.
- PGM 1+2 pour reproduire les programmes 1 et 2.

1 Appuyez sur **(SHIFT)**.

2 Appuyez plusieurs fois sur **(3)** (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "PGM" apparaisse.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(4)** (→) jusqu'à ce que le programme sélectionné apparaisse.



La lecture programmée démarre.

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez "PGM-OFF" à l'étape 3.

### Remarques

- Si vous appuyez sur une touche numérique pendant la lecture d'une mémoire de programmation, la lecture de mémoire de programmation est interrompue et la lecture du disque sélectionné démarre.
- L'indication "NO DATA" apparaît dans la fenêtre d'affichage si aucune plage n'a été enregistrée dans le programme.
- Si une plage enregistrée dans la mémoire de programmation ne figure pas dans le magasin à disques, cette plage sera omise.
- Si le magasin à disques ne contient aucune plages enregistrées dans la mémoire de programmation ou si les données relatives aux plages enregistrées dans la mémoire de programmation n'ont pas encore été chargées, l'indication "NO READY" s'affiche.

## Suppression de la totalité du programme

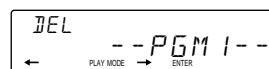
1 Appuyez sur **(SHIFT)** et ensuite sur **(3)** (PLAY MODE) pendant deux secondes.



"P1" indique que le Programme 1 est sélectionné.

Si vous avez attribué un titre au disque, l'indication de réglage de bloc apparaît. Appuyez sur **(3)** (PLAY MODE) de façon à ce que l'indication "P 1" s'affiche au-dessus.

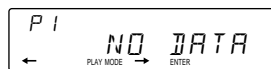
2 Appuyez plusieurs fois sur **(1)** (←) jusqu'à ce que l'indication "DEL" apparaisse.



Pour supprimer le Programme 2, appuyez plusieurs fois de suite sur **(4)** (→) jusqu'à ce que l'indication "PGM 2" apparaisse.

suite page suivante →

- 3 Appuyez sur (5) (ENTER) pendant deux secondes.

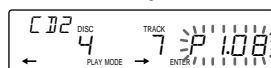


Le programme est complètement effacé.

- 4 Lorsque vous avez terminé la procédure de suppression de plages, appuyez sur (3) (PLAY MODE) pendant deux secondes.

### Ajouter des plages au programme

- 1 Appuyez sur (SHIFT) et ensuite sur (3) (PLAY MODE) pendant deux secondes.



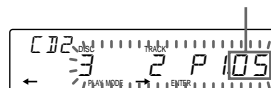
"P1" indique que le Programme 1 est sélectionné.

Si vous avez attribué un titre au disque, l'indication de réglage de bloc apparaît. Appuyez sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'affichage "P 1" apparaisse.

Pour configurer le Programme 2, appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que l'indication "P 2" apparaisse.

- 2 Appuyez sur (1) (←) ou (4) (→) pour désigner le numéro de la cellule d'enregistrement de plage dans laquelle vous souhaitez introduire une plage.

Numéro de cellule de plage



- 3 Appuyez sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS) pour sélectionner la plage à insérer.

- 4 Appuyez brièvement sur (5) (ENTER) pour introduire la plage.

La plage enregistrée sous ce numéro de cellule et les plages suivantes se décalent. Pour introduire d'autres plages dans le programme, répétez les étapes 2 à 4.

#### Remarque

Lorsque les 12 cellules sont occupées, l'indication "\*FULL\*" apparaît dans la fenêtre d'affichage et il est impossible d'introduire d'autres plages.

- 5 Lorsque vous avez terminé la procédure de sélection de plages, appuyez sur (3) (PLAY MODE) pendant deux secondes.

### Suppression de la totalité du programme

- 1 Appuyez sur (SHIFT) et ensuite sur (3) (PLAY MODE) pendant deux secondes.



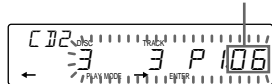
"P1" indique que le Programme 1 est sélectionné.

Si vous avez attribué un titre au disque, l'indication de réglage de bloc apparaît. Appuyez sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'affichage "P 1" apparaisse.

Pour configurer le Programme 2, appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que l'indication "P 2" apparaisse.

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (1) (←) ou (4) (→) de façon à afficher l'indication suivante.

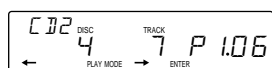
Numéro de cellule de plage



La plage enregistrée dans la cellule 6 du Programme 1.

- 3 Appuyez sur (5) (ENTER) pendant deux secondes.

Lorsque vous supprimez une plage d'un numéro de cellule, les plages suivantes se décalent de façon à occuper l'espace libéré.



- 4 Pour supprimer d'autres plages, répétez les étapes 2 et 3.

- 5 Lorsque vous avez terminé la procédure de suppression de plages, appuyez sur (3) (PLAY MODE) pendant deux secondes.

## Informations complémentaires

### Précautions

- Si votre voiture est parquée en plein soleil et si la température à l'intérieur de l'habitacle a considérablement augmenté, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Si l'appareil n'est pas alimenté, vérifiez d'abord les connexions. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Si aucun son n'est diffusé par les haut-parleurs d'un système à deux haut-parleurs, réglez la commande de balance avant-arrière sur la position centrale.
- Si votre voiture est équipée d'une antenne électrique, vérifiez si elle se déploie automatiquement lorsque vous utilisez l'appareil.

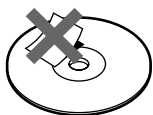
Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans le présent mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

### Remarques sur la manipulation des CD

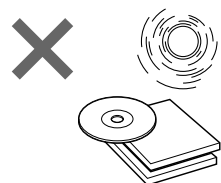


Un disque souillé ou défectueux peut occasionner des pertes de son en cours de lecture. Pour obtenir une qualité sonore optimale, manipulez les disques de la façon suivante.

Saisissez les disques par les bords. Pour que les disques restent propres, n'en touchez jamais la surface.



Ne collez pas de papier ni de bande adhésive sur la face imprimée.



N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleurs telles que des conduits d'air chaud. De même, ne les laissez pas dans une voiture parquée en plein soleil où la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter dans des proportions considérables.



Avant d'écouter un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage disponible en option. Essayez les disques en allant du centre vers l'extérieur.

N'utilisez pas de solvants tels que du benzène, du diluant, des nettoyants disponibles dans le commerce ou des sprays antistatiques destinés aux disques analogiques en vinyle.

### Remarques sur la condensation d'humidité

Par temps de pluie ou dans les régions très humides, de l'humidité risque de se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Si cela se produit, l'appareil ne fonctionnera pas correctement. Dans ce cas, retirez le disque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

### Lecture de CD de 8 cm (3 pouces)

Vous devez utiliser l'adaptateur pour CD single optionnel Sony (CSA-8) de façon à protéger le lecteur contre tout dommage.

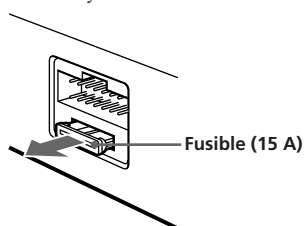
F

Changeur CD/M/D/Informations complémentaires

## Entretien

### Remplacement du fusible

En cas de remplacement du fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité correspond à celle inscrite sur le fusible. Si le fusible grille, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille une nouvelle fois après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Le cas échéant, consultez un revendeur Sony.



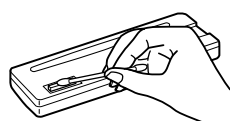
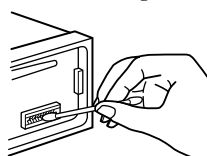
F

### Avertissement

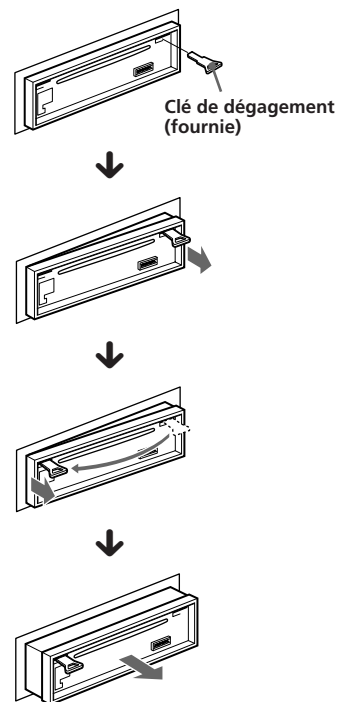
N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

### Nettoyage des connecteurs

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont souillés. Pour éviter cela, ouvrez la façade en appuyant sur **(RELEASE)** et enlevez-la. Nettoyez les connecteurs à l'aide d'un Coton-tige imprégné d'alcool. N'appliquez pas une trop forte pression. Vous risquez sinon d'endommager les connecteurs.



## Démontage de l'appareil



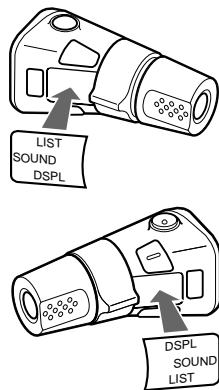
---

## Remarques sur les étiquettes du satellite de télécommande

Cet appareil peut être utilisé avec le satellite de télécommande optionnel (RM-X2S).

Plusieurs étiquettes sont fournies avec le satellite de télécommande. Apposez les étiquettes correspondant aux fonctions de cet appareil et à la position de montage du satellite de télécommande.

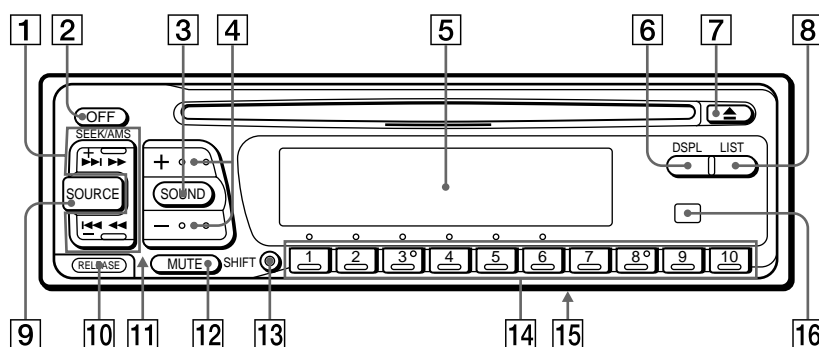
Si vous avez monté le satellite de commande, apposez l'étiquette illustrée ci-dessous.



F

Informations complémentaires

## Emplacement des commandes

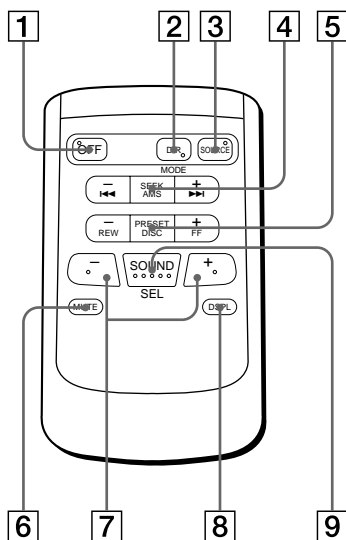


**F**

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées.

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b> Touche SEEK/AMS (recherche/détecteur automatique de musique/recherche manuelle) 6, 8, 9, 13, 16, 17, 18</p> <p><b>2</b> Touche OFF 4, 5</p> <p><b>3</b> Touche SOUND 11</p> <p><b>4</b> Touche <math>\oplus</math> <math>\ominus</math> (volume/niveau de sortie secondaire/graves/aiguës/balance gauche-droite/balance avant-arrière) 5, 10, 11, 14, 15</p> <p><b>5</b> Fenêtre d'affichage</p> <p><b>6</b> Touche DSPL (changement mode d'affichage) 5, 10, 11, 12, 13, 14, 15</p> <p><b>7</b> Touche <math>\blacktriangle</math> (éjection) 5</p> <p><b>8</b> Touche LIST<br/>Mémo de disque 14<br/>Mémo de station 10, 11<br/>Répertoire 11, 15</p> <p><b>9</b> Touche SOURCE (sélection de source) 5, 9, 12, 15, 17</p> <p><b>10</b> Touche RELEASE (dégagement de la façade) 4, 20</p> | <p><b>11</b> Touche de réinitialisation (à l'avant de l'appareil, dissimulée par le façade) 4</p> <p><b>12</b> Touche MUTE 11</p> <p><b>13</b> Touche SHIFT<br/>BTM 9<br/>PLAY MODE 6, 7, 8, 10, 13, 14, 16, 17, 18<br/>SET UP 5, 12</p> <p><b>14</b> En cours de réception radio:<br/>Touches numériques 9<br/>Pendant la lecture CD/MD:<br/>Touches de sélection directe de disque 13</p> <p><b>15</b> Contacteur POWER SELECT (sur la base de l'appareil)<br/>Voir "Contacteur POWER SELECT" dans le manuel d'installation/raccordement.</p> <p><b>16</b> Récepteur pour la télécommande sans fil en option</p> |
|--|--|

**Télécommande sans fil en option (RM-X41)**



**Les touches de la télécommande remplissent la même fonction que celles de l'appareil.**

- |   |                 |
|---|-----------------|
| 1 Touche OFF  | 6 Touche MUTE   |
| 2 Touche DIR<br>(DIR) est inopérante avec cet appareil. | 7 Touches (- +) |
| 3 Touche SOURCE   | 8 Touche DSPL   |
| 4 Touche SEEK/AMS                                       | 9 Touche SOUND  |
| 5 Touche PRESET/DISC                                    |                 |

*Vous ne pouvez pas commander la recherche manuelle et la syntonisation manuelle à l'aide de la télécommande.*

Si le contacteur POWER SELECT est réglé sur la position **B**, l'appareil ne peut pas être commandé à l'aide de la télécommande sans fil sauf si, au préalable, (SOURCE) de l'appareil a été enfoncée ou si un CD a été introduit de manière à activer l'appareil.

## Spécifications

### Autres spécifications

#### Lecteur CD

Système	Système audionumérique à disques compacts
Rapport signal-bruit	90 dB
Réponse en fréquence	10 – 20.000 Hz
Pleurage et scintillement	En dessous du seuil mesurable

#### Radio

##### FM

Plage de syntonisation	87,5 – 107,9 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utile	8 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal-bruit	62 dB (stéréo), 65 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,9 % (stéréo), 0,3 % (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz
Taux de capture	2 dB

##### AM

Plage de syntonisation	530 – 1.710 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilité	30 µV

#### Amplificateur de puissance

Sorties	Sorties pour haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance de haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance utile maximum	35 W × 4 (à 4 ohms)

#### Caractéristiques générales

Fil de sortie	Fil de commande de relais d'antenne électrique Fil de commande d'amplificateur de puissance
Commandes de tonalité	Graves ± 8 dB à 100 Hz Aiguës ± 8 dB à 10 kHz
Puissance de raccordement	Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Dimensions Approx.	188 × 58 × 177 mm (7 1/2 × 2 3/8 × 7 pouces) (L × H × P)
Dimensions de montage	Approx. 178 × 50 × 154 mm (7 1/8 × 2 × 6 1/8 pouces) (L × H × P)
Masse	Approx. 1,5 kg (3 livres 4,9 onces)
Accessoires fournis	Éléments d'installation et de raccordement (1 jeu) Etui pour le façade (1)
Accessoires optionnels	Satellite de commande RM-X2S Télécommande sans fil RM-X41 Câble BUS (fourni avec un cordon à broche RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Cordon à broche RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Chiffon de nettoyage XP-CD1 Adaptateur pour CD single optionnel CSA-8
Appareils optionnels	Changeur CD CDX-71 (10 disques), CDX-72 (10 disques), CDX-81 (10 disques), CDX-91 (10 disques), CDX-T60 (6 disques), CDX-T62 (6 disques) Changeur MDX-40, MDX-60 Sélecteur de source XA-U20, etc.

*La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.*



## Dépannage

Les points de contrôle suivants vous permettront de remédier à la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer dans le cadre de l'utilisation de votre appareil. Avant de passer en revue la liste de contrôle ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

### Généralités

Problème	Cause/Solution
Pas de son.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réglez le volume à l'aide de (+).</li><li>• Réglez la commande de balance avant-arrière sur la position centrale, si vous utilisez un système à 2 haut-parleurs.</li></ul>
Le contenu de la mémoire a été effacé.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le cordon d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.</li><li>• La touche de réinitialisation a été enfoncée. → Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.</li></ul>
Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage.	Déposez la façade et nettoyez les connecteurs. Pour plus de détails, voir la procédure "Nettoyage des connecteurs" (page 20).

### Lecture CD/MD

Problème	Cause/Solution
Impossible d'introduire un disque.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Un autre CD a déjà été introduit dans l'appareil.</li><li>• Le CD est introduit à l'envers en forçant ou dans le mauvais sens (MD).</li></ul>
La lecture ne démarre pas.	Disque défectueux (MD) ou poussiéreux. (CD).
Un disque est éjecté automatiquement.	La température ambiante dépasse 50°C (122°F).
Les touches de commande sont inopérantes.	Appuyez sur la touche de réinitialisation.
Le son saute à la suite de vibrations.	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'appareil est installé suivant un angle de plus de 20°.</li><li>• L'appareil n'a pas été installé à un endroit suffisamment stable de la voiture.</li></ul>

### Réception radio

Problème	Cause/Solution
Impossible de syntoniser une présélection.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mémorisez la fréquence correcte.</li><li>• Le signal d'émission est trop faible.</li></ul>
La syntonisation automatique est impossible.	Le signal d'émission est trop faible. → Utilisez la syntonisation manuelle.
L'indication "ST" clignote.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Syntonisez la station avec précision.</li><li>• Le signal d'émission est trop faible. → Activez le mode MONO (page 10).</li></ul>

F

Informations complémentaires

### Messages d'erreur (lorsque le changeur de CD/MD est raccordé)

Les indications suivantes clignotent pendant environ cinq secondes et un bip d'alarme retentit.

Affichage	Cause	Solution
NO MAG	Le magasin à disques n'a pas été introduit dans le changeur CD/MD.	Introduisez le magasin à disques avec des disques dans le changeur CD/MD.
NO DISC	Il n'y a aucun disque dans le changeur de CD/MD.	Introduisez des disques dans le changeur de CD/MD.
ERROR*1	Un CD est souillé ou a été introduit à l'envers*2.	Nettoyez ou introduisez correctement le CD.
	Impossible de reproduire un MD en raison d'un problème*2.	Introduisez un autre MD.
BLANK*1	Aucune plage n'a été enregistrée sur un MD*2.	Choisissez un MD sur lequel des plages ont été enregistrées.
RESET	Le changeur CD/MD ne peut fonctionner en raison d'un problème.	Appuyez sur la touche de réinitialisation de l'appareil.
NO READY	Le couvercle du changeur de MD est ouvert ou les MD ne sont pas bien en place.	Fermez le couvercle ou remettez les MD en place correctement.
HI TEMP	La température ambiante dépasse 50°C (122°F).	Attendez que la température baisse sous 50°C (122°F).

F

\*1 Si une erreur se produit en cours de lecture d'un MD ou d'un CD, le numéro du MD ou du CD n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage.

\*2 Le numéro du disque dans le magasin qui pose un problème apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Si les solutions proposées ci-dessus ne permettent pas de remédier au problème, consultez votre revendeur Sony.

---

## Index

### A

Aiguës 11  
Avertisseur 4

### B

Balance avant-arrière 11  
Balance gauche-droite 11  
Balayage de disque 13  
Balayage des intros 6, 13  
Bip sonore 12

### C

Correction physiologique 12  
Couleur d'illumination 12  
Coupure du son 11

### D, E

Defilement automatique 12  
Détecteur automatique de musique (AMS) 6, 13  
Double information 12

### F

Fenêtre d'affichage 5, 10, 12, 14  
Fusible 20

### G

Graves 11

### H, I, J, K

Horloge 5

### L

Lecture aléatoire 6, 14  
Lecture CD 5, 12  
Lecture de bloc 16  
Lecture MD 12  
Lecture répétée 6, 13  
Localisation  
d'un disque 13, 15  
d'un passage d'eterminé 6, 13  
d'un plage déterminée 6, 13  
d'un station 10

### M, N, O

Mémo de disque 14  
Mémo de station 10  
Mémoire de programmation CD 6, 16  
Mémorisation du meilleur accord (BTM) 9  
Mémorisation d'une station 9  
Mode monaural 10

### P, Q

Panneau frontal 4  
PLAY MODE  
BANK 16  
INTRO 6, 13  
LOCAL 9  
MONO 10  
PGM 6, 17  
REP 6, 13  
SHUF 6, 14  
Program 6, 16

### R

Radio 9  
Recherche locale 9  
Recherche manuelle 6, 13  
Réinitialisation 4  
Répertoire 11, 15

### S

Satellite de commande 12, 21  
SET UP  
AMBER 12  
A.SCRL 12  
BEEP 12  
CLOCK 5  
DIM 12  
D.INFO 12  
GREEN 12  
LOUD 12  
RM 12  
Sélection directe de disque 13  
Syntonisation automatique 9  
Syntonisation manuelle 9

### T, U

Télécommande sans fil 23

### V, W, X, Y, Z

Volume 11

## F

Informations complémentaires

Sony Corporation Printed in Japan

---

Actual total number:

---

Sony CDX-C610 (F) 3-856-122-52 (2)